

**Poland-Świerklaniec: Forestry services**  
**OJ S 248/2015 23/12/2015**  
**Contract award notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC****Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: PGL LP Nadleśnictwo Świerklaniec

Postal address: ul. Oświęcimska 19

Town: Świerklaniec

Postal code: 42-622

Country: Poland

Contact person: Nadleśnictwo Świerklaniec

For the attention of: Wojciech Kubica

E-mail: [wojciech.kubica@katowice.lasy.gov.pl](mailto:wojciech.kubica@katowice.lasy.gov.pl)

Telephone: +48 322844868

Fax: +48 327003371

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.katowice.lasy.gov.pl/web/swierklaniec>

Electronic access to information: [http://http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp\\_katowice/nadl\\_swierklaniec/zamowienia\\_publiczne](http://http://bip.lasy.gov.pl/pl/bip/dg/rdlp_katowice/nadl_swierklaniec/zamowienia_publiczne)

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: jednostka organizacyjna nieposiadająca osobowości prawnej

**I.3. Main activity**

Environment

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title**

Wykonywanie usług z zakresu gospodarki leśnej na terenie Nadleśnictwa Świerklaniec na lata 2016–2017.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 27: Other services

Main site or place of performance: Tereny leśne w zarządzie Nadleśnictwa Świerklaniec.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system (DPS)****II.1.4. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia są usługi z zakresu gospodarki leśnej zgodnie z określeniem w art.

6 ust. 1 pkt. 1 ustawy z 28.9.1991 o lasach (tekst. jednolity: Dz.U. z 2014 r., poz. 1153 z póź. zm.) obejmujące prace z zakresu hodowli i ochrony lasu, ochrony przeciwpożarowej, pozyskania i zrywki drewna oraz ochrony przyrody do wykonania na terenie Nadleśnictwa Świerklaniec na lata 2016–2017.

#### **II.1.5. CPV code(s)**

77200000 Forestry services, 77210000 Logging services, 77211000 Services incidental to logging, 77211100 Timber harvesting services, 77211200 Transport of logs within the forest, 77211300 Tree-clearing services, 77211400 Tree-cutting services, 77211500 Tree-maintenance services, 77211600 Tree seeding, 77230000 Services incidental to forestry, 77231000 Forestry management services, 77231200 Forest pest control services, 77231600 Afforestation services, 75251120 Forest-firefighting services

#### **II.1.6. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.2. Total value of the contract/lot**

##### **II.2.1. Total value of the contract/lot**

Value: 12 067 227,48 PLN  
excluding VAT

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of

1. Zadanie 1–4: Cena. Weighting 70
2. Zadanie 1–4: Zatrudnienie u danego Wykonawcy na umowę o pracę pracowników na pełnym etacie na stanowisku robotnik leśny operator maszyn leśnych. Weighting 10
3. Zadanie 1–4: Posiadane przez Wykonawcę specjalistycznych maszyn z głowicą ścinkowo-okrzesującą (typu harvester) oraz specjalistycznych środków zrywkowych (typu skider, klembank, forwarder). Weighting 15
4. Zadanie 1–4: Posiadanie przez Wykonawcę paszportu PIP. Weighting 5
5. Zadanie 5–11: Cena. Weighting 95
6. Zadanie 5–11: Posiadanie przez Wykonawcę paszportu PIP. Weighting 5

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction has been used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Z.270.10.2015.ZG2

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

###### **Contract notice**

Notice number in the OJ S: [2015/S 194-352203](#) of 7.10.2015

## Section V: Award of contract

---

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/1

Lot No: 1

- Lot title: Leśnictwo Cynków, Mieczysko, Imielów

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Usługowo-Handlowy Krystyna Wyłag

Postal address: ul. Dąbrówka 25

Town: Cynków

Postal code: 42-350

Country: Poland

E-mail: [piotr.wylag@tlen.pl](mailto:piotr.wylag@tlen.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 6 061 735,77 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 3 824 842,44 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Proportion: 30 %

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted: 30 % pozyskanie i zrywka drewna;

70 % zagospodarowanie lasu.

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/3

Lot No: 3

- Lot title: Leśnictwo Lubocz, Mikołeska, Pniowiec

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Usług Leśnych Knieja inż. Strzoda Adam

Postal address: ul. Wczasowa 22/13

Town: Blachownia

Postal code: 42-290

Country: Poland

E-mail: [strzodaa@tlen.pl](mailto:strzodaa@tlen.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 5 092 420,86 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 3 222 350 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Proportion: 35 %

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted: Pozyskanie i zagospodarowanie lasu 35 %.

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/4

Lot No: 4

- Lot title: Leśnictwo Miasteczko, Świerklaniec, Wymysłów

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo Handlowo Usługowe Larix – Golasz Adam

Postal address: ul. 30-lecia 80

Town: Kalety

Postal code: 42-660

Country: Poland

E-mail: [phu\\_larix@o2.pl](mailto:phu_larix@o2.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 4 998 734,03 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 3 049 620,24 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: yes

Value or proportion likely to be subcontracted to third parties:

Proportion: 40 %

Short description of the value/proportion of the contract to be sub-contracted: Całościowy zakres prac w leśnictwie Świerklaniec, 40 % w leśnictwie Wymysłów i Miasteczko

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/5

Lot No: 5

- Lot title: Szkółka leśna

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Szkółka Zofia Słodczyk

Postal address: ul. Posterunek Kolejowy 2

Town: Kalety

Postal code: 42-660

Country: Poland

E-mail: [eme1@o2.pl](mailto:eme1@o2.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 1 159 152,75 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 772 666 EUR

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/6

Lot No: 6

- Lot title: Przygotowanie gleby w obrębie Brynica

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Usługi Leśne Paweł Doroziński

Postal address: ul. Dąbrowa 14

Town: Woźniki

Postal code: 42-289

Country: Poland

E-mail: [paweldorozinski@vp.pl](mailto:paweldorozinski@vp.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 574 726,68 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 372 900 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/7

Lot No: 7

- Lot title: Przygotowanie gleby w obrębie Żyglinek

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakład Usług Leśnych Knieja inż. Strzoda Adam

Postal address: ul. Wczasowa 22/13

Town: Blachownia

Postal code: 42-290

Country: Poland

E-mail: [strzodaa@tlen.pl](mailto:strzodaa@tlen.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 394 409,16 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 261 062 EUR

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/8

Lot No: 8

- Lot title: Przygotowanie gleby w obrębie Świerkianiec

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Eko-Wabud Waldemar Rogalski

Postal address: ul. Bema 3/1

Town: Sosnowiec

Postal code: 41-200

Country: Poland

E-mail: [ekowabud@vp.pl](mailto:ekowabud@vp.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 517 534,46 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 344 258,40 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/9

Lot No: 9

- Lot title: Obsługa PAD

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Przedsiębiorstwo HandlowoUsługowe M13 Anna Machoń

Postal address: ul. Wolności 4

Town: Kalety

Postal code: 42-660

Country: Poland

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 75 600 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 49 600 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/10

Lot No: 10

- Lot title: Obsługa wież obserwacyjnych

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Global Projekt

Postal address: ul. Łubinowa 20a

Town: Szczecin

Postal code: 70-785

Country: Poland

E-mail: [adyczkowski@wp.pl](mailto:adyczkowski@wp.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 226 800 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 133 200 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

Contract No: Z.271.4.2015.ZG2/11

Lot No: 11

- Lot title: Ochrona przyrody

**V.1. Date of conclusion of the contract**

17.11.2015

**V.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

**V.3. Name and address of the contractor**

Official name: Firma Handlowo Usługowa Parus Krzysztof Belik

Postal address: ul. Składowa 5/1

Town: Boruszowice

Postal code: 42-690

Country: Poland

E-mail: [kris.bel@interia.pl](mailto:kris.bel@interia.pl)

**V.4. Information on value of the contract/lot**

Initial estimated total value of the contract/lot:

Value: 54 622,26 PLN

excluding VAT

Total value of the procurement:

Value: 36 728,40 PLN

excluding VAT

**V.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted: no

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.2. Additional information**

Część 2: unieważnienie ze względu na brak ofert.

**VI.3. Procedures for review**

**VI.3.1. Review body**

Official name: Sekretariat Departamentu Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587803

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

**Body responsible for mediation procedures**

Official name: Sekretariat Departamentu Odwołań

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587803  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

### **VI.3.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 16.1. Wykonawcy, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez Zamawiającego przepisów Ustawy, przysługuje odwołanie wyłącznie od niezgodnej z przepisami Ustawy czynności Zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechaniu czynności, do której Zamawiający jest zobowiązany na podstawie Ustawy.

16.2. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli zostały przesłane za pomocą faksu lub drogą elektroniczną, albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

16.3. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień specyfikacji istotnych warunków zamówienia, wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia specyfikacji istotnych warunków zamówienia na stronie internetowej.

16.4. Odwołanie wobec czynności innych niż określone w pkt 16.2 i 16.3 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia.

16.5. Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej w formie pisemnej albo elektronicznej opatrzonej bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu.

16.6. Odwołujący przesyła kopię odwołania Zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu.

### **VI.3.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Sekretariat Departamentu Odwołań  
Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587803  
Internet address: <http://www.uzp.gov.pl/>

### **VI.4. Date of dispatch of this notice**

21.12.2015